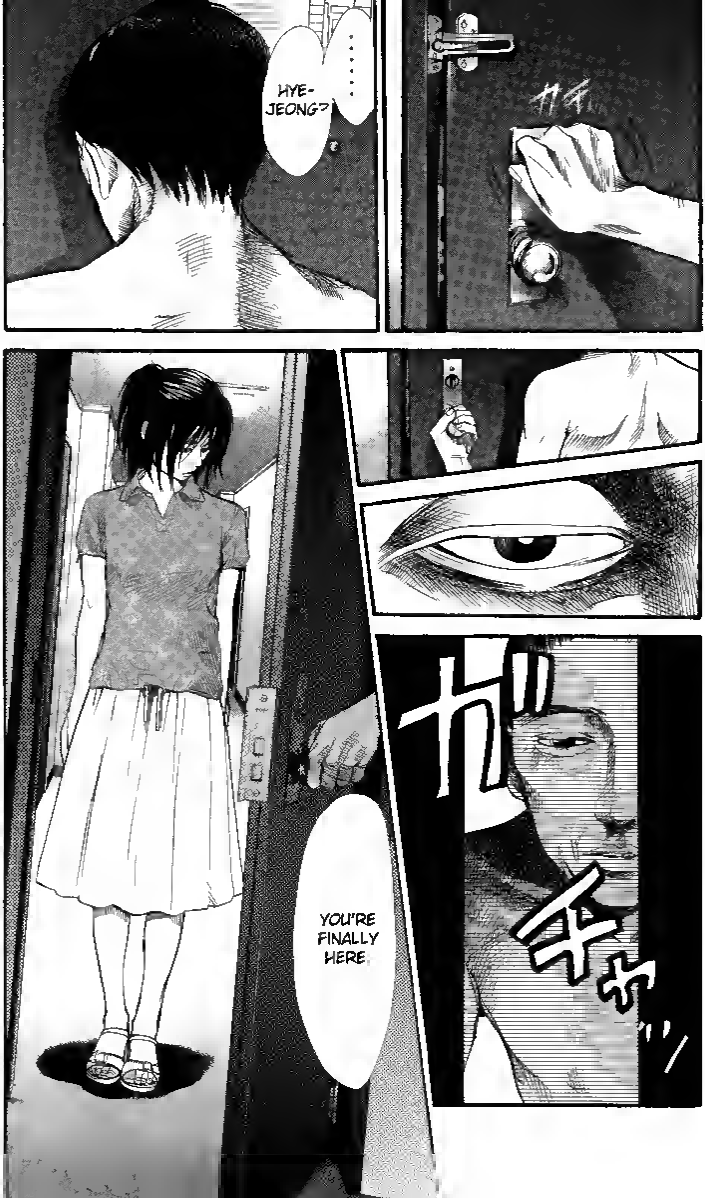
# YELL 64 Urban Guitar Sayonara

HYE-JEONG !?
WHERE YOU GOING?
WHAT'S WRONG WITH HER?
UM... HIDO-SAN
I THINK SOME-THING HAPPENED TO HER...
DAMN RIGHT !
SAYING "NOT TO LAY A FINGER ON MY BROTHER'S SHOP..."
AND "I'LL DO ANYTHING YOU WANT" ...
!?
NO! I MEAN !
SHE WAS JUST ON THE PHONE RIGHT NOW...

HO HUM HO HUM ...
ALL RIGHT?

AND AS FOR TONIGHT
BUT LET'S JUST SAY THAT THE GAS EXPLOSIONS WERE PURELY ACCIDENTS.
THOSE TATTOOED FOLK SURE GO TO EXTREMES SOME-TIMES

SHE'S HERE!
ding-dong
ピンポーン


HYE-JEONG?
YOU'RE FINALLY HERE

PLEASE DON'T...
MESS WITH BROTHER'S STORE ANYMORE THAN THIS...
I WILL... ASSUMING YOU KEEP YOUR PART OF THE DEAL...?
...YES.
WHAT A LOVING SISTER, DOING SO MUCH FOR HIM...
OH MY, YOU'RE TREMBLING!
DON'T WORRY, I WON'T BE AS ROUGH AS YOU THINK ...
RELAX.
WHY DON'T YOU HAVE SOME COFFEE TO CALM DOWN FIRST?
NO WAY!?
THEN WHO...
THE FACT THE RECORD, I TRULY HAD NOTHING TO DO WITH THOSE EXPLOSIONS.

<Battle Attire>
勝負下着
WHO KNOWS ...?
ANYWAY, DO COME IN...
아
퍼퍽
타다다

Hey mate, y'all right?
THIS ECSTA-SY!
THE THRILL, OF A "CHASE"!
THAT'S THE WAY WOMEN SHOULD BE... THIS'LL BE EVEN MORE FUN THAN WITH NAKAJIMA..
HEHE HEHE.. HOW CUTE...

Hahaha!
MY LITTLE SONG-STRESS!
YOU CAN RUN BUT YOU CAN'T HIDE,

ガラ…
2F
IT'S ALRIGHT INSIDE...
ほっ…
THANK GOOD-NESS...

HIDO-SAN!
I-I'M SORRY!
I'M FINE! HIDO-SAN!
DON'T GET MAD!
I'M SO SORRY!
HYE-JEONG...
WE'VE BEEN SEARCHING FOR YOUR ALL NIGHT. WE WERE SO WORRIED, YOUR BROTHER TOO!
HIDO-SAN'S ANYTHING BUT MAD AT YOU.
BUT PLEASE TELL US WHAT HAPPENED, HYE-JEONG, OR ELSE WE'LL NEVER BE ABLE TO RELAX...

I...
DIDN'T WANT TO TROUBLE EVERY-ONE...
I'M SO SORRY...
AT THE INVITATION OF A CLASS-MATE, I'VE BEEN WORKING LATE NIGHT [illegible] MY BROTHER'S BACK...
I JUST NEEDED THE MONEY BADLY...
THE JOB WAS TO SING...
THE PLACE WAS THE SALON OF AN UNDERGROUND CASINO. IT WAS FORBIDDEN TO [illegible] OF ANYTHING ABOUT OUR GUESTS OUTSIDE OF WORK...
I WAS NATURALLY SCARED, AND THOUGHT OF QUITTING AS SOON AS THE CHANCE PRESENTED ITSELF...
IT WASN'T THE SAFEST OF PLACES...
IT WAS THEN... THAT I MET THAT MAN...
HE KEPT APPROACHING ME NO [illegible] I REFUSED HIM...
HE SEEMED CLOSE TO THE CASINO OWNER, SO HE DIDN'T HELP, AND WHEN I RAN FROM THE PLACE...
PEOPLE I KNEW AROUND ME WERE GETTING [illegible] ON FALSE CHARGES...
I'M SURE THIS ACCIDENT WAS HIS DOING TOO...
I NEVER KNEW HE WAS SOMEONE LIKE THIS...
WHO IS HE?

WHERE ARE YOU GO-ING?
HIDO-SAN!?
HI-DO-SAN
WE SAW HIM AT THE PARADE YESTER-DAY.. THE POLICE CHIEF...
DID HE GO HOME...?
HIDO-SAN!
DON'T DO IT!

PLEASE LET ME SEE YOUR FUCKING POLICE CHIEF!
UH... WE HAVE AN UNAUTHORIZED INTRUDER AT THE MAIN ENTRANCE TAKING PRECAUTIONARY ACTION REQUESTING IMMEDIATE BACKUP. REPEAT, REQUESTING IMMEDIATE BACKUP!
東新宿警察
<East Shinjuku Police Station>
HUH? SIR? WHAT DO YOU NEED? WITH THAT GUITAR...?
HUH?
HIDO-SAN!
THERE HE IS!
ドガ!

GET OUT HERE YOU FUCKING CHIEF!
YOU DAMN FOOLS, ARE YOU BLIND TO WHAT YOUR OWN SUPERIOR IS DOING!?
GUHO!
YO CHIEF! I KNOW YOU'RE ABUSING YOUR POWER AND BLACKMAILIN' WOMEN INTO BEING YOUR SEX SLAVES!
OOOF!
YOU DAMN LECH!
FACE ME YA COW-ARD!

WHAT'S THIS?
HAVE THAT PORK-BELLY ARRESTED IF HE RESISTS ANY MORE,
WHILE YOU'RE AT IT...
ARREST THAT WOMAN TOO...

YOU'RE COMING WITH US TOO!
HEY STOP!

DAMN IT!
THEY GOT ME GOOD
AT THE PARADE YESTERDAY... THE POLICE CHIEF...
AND HE'S GOT...
HYE-JEONG...

HIDO-SAN... HYE-JEONG
7ω7©
NAKA-JIMA-SAN!!
FUKUDA-KUN!? WHAT BRINGS YOU HERE?

I UNDERSTAND THE SITUATION...
BUT,
I'M UNABLE TO DO ANYTHING IN MY CURRENT POSITION...
HE'S YOUR SUPERIOR! YOU DO SOMETHING ABOUT IT!!
I'D'VE DONE SO AGES AGO IF I COULD!
WHY ELSE'D I'D BE HERE!
DAMN PIGS! DAMN SOCIETY! ALL YA BABY BOOMERS ARE ROTTEN TO THE CORE!!
ブン
ブン
対策本部
I'LL FIGHT TOOTH AND NAIL TO HELL AND BACK TO GET HIDO-SAN BACK!
OH! THAT MIGHT WORK!
LIKE PUTTING HIS HEAD ON THIS S&M PHOTO
WHY DON'T WE PHOTOSHOP SOME PHOTOS AND LEAK'EM ON THE NET?
GOING SO FAR TO PROTECT ME --
HYE-JEONG!

WELL -- HOW ABOUT LET'S CALM DOWN FIRST AND SEE WHAT WE KNOW ABOUT HIM
NAKA-JIMA SAN?
OH, RIGHT!
THE CHIEF,
WAS BORN AND RAISED IN SHIN-JUKU
WE COULD'VE TOLD YOU THAT!
HIS BELIEFS FOR THIS DISTRICT ARE STRONGER THAN YOUR AVERAGE PERSON,

THE RECENT CRACK-DOWN ON STREET GANGS, ILLEGAL IMMIGRANTS, AND FOREIGN-RUN BUSINESSES ARE ALL DUE TO THE PRESSURING OF THE POLICE CHIEF.
THAT'S RIDI-CULOUS!
IS WHAT HE TRULY THINKS, WHICH EXPLAINS HIS HATRED FOR FOREIGNERS AND EVEN THOSE FROM OUT OF TOWN,
"THIS DISTRICT SHOULD STAY PURE AND FREE OF FOREIGN FILTH"
ALL THIS ABUSE IS JUST TO DEMONSTRATE HIS POWER,
BUT IN THE END
ESTABLISHING HIS POWER, THE POLICE CHIEF CAN STRIKE DEALS WITH THEM TO COVER UP THEIR INCIDENTS, FOR A HEFTY SUM, OF COURSE DEALS LIKE THESE ARE COMMON DAY OPEN SECRETS IN THE DEPARTMENT THAT NO ONE EVEN BOTHERS TO HIDE ANYMORE
TO THE YAZUKA AND CHINESE MAFIA RESIDING IN SHINJUKU, THAT HE HAS THE PLACE UNDER HIS THUMB,
A SIMPLE MESSAGE, RIGHT?
TO WHO?
DE-MON-STRA-TE?
WHAT, WOULD WE EVEN FIGHT HIM WITH...
HE'S TOO MUCH FOR US TO HANDLE!
HE'S CORRUPT TO THE CORE

YOU WILL SING JUST FOR ME TONIGHT, WON'T YOU...
THE FATE OF THAT PORKBELLY AND YOUR BROTHER ALL DEPEND ON YOUR ANSWER...
I'LL BE EXPECTING YOU AT THE SAME SUITE AS LAST NIGHT.. I HAVE IT RESERVED AS USUAL...
I'LL BE THERE AS SOON AS I GET OFF WORK...
HYE-JEONG?

WHAT CAN WE DO—
<collapse>
ガラ・・・
<twitch>
ピク!
HIDO-S,IN!?
UGH...
コロ
<ROLL...>
YOU TELL ME... THIS IS WORSE THAN THAT OTHER TIME...
YOU LOOK AWFUL HIDO, WHAT DID THEY TO DO YOU?
IS HYE-JEONG BACK—?

HERE!
BUT I GOT YOUR GUITAR BACK!
I SEE...
...NO SHE HASN'T, AND SHE ISN'T PICKING UP EITHER...
IT'S AS STURDY AS YOU ARE, HIDO-SAN!
EVEN AFTER THAT BEATING, YOUR GUITAR IS STILL IN ONE PIECE, HIDO-SAN!

UPSIE DAISY!

THANKS FUKU...
AS LONG AS I HAVE THIS WITH ME...
HUH?
I'LL BE ABLE TO CARRY OUT THE SWEETEST REVENGE,
WITH ME AND MY GUITAR!
WAIT FOR ME!
MY PRINCESS HYE-JEONG!!
WITH HIS GUITAR !?

I just had to take a shot of this kid I was openly reading an adult magazine at the convinience store.

**Brought to you by...**
**AnimeWaves**
www.animewaves.net #animewaves @ rizon.net

**Scanning:**
PV82

**Translating:**
JUJUBIX

**Editing:**
JUJUBIX

**Proofreading:**
BADANDY